



### Revision History:

Name	Change Date	Version	Description of Changes
Tafseer Ahmed	27 Oct, 2004	4.1.0.1	Created
Tafseer Ahmed	4 <sup>th</sup> Nov, 2004	4.1.0.2	F-Description is added to the rule.
Sara Hussain	23 Feb, 2005	4.1.0.3	Added check so that deverbals do not pass through this rule
Sara Hussain	3 March, 2005	4.1.0.4	Added rule for verbal adjective/adverb
Aasim Ali	08-AUG-2005	5.1.0.1	Documentation of changes made in UGR file by Nayyara

**Rule ID:** UGR0116

**Rule Syntax:** Following is the constituent description of the rule.

ComplexP -> v

ComplexP -> v\_n Itv

**Rule Functional Description:** Following are the functional specifications of the rule.

ComplexP -> v: ^ = !; .

ComplexP -> v\_n: ^ = !; Itv: ^ = !; .

**Frequency:** 1

**Description:** This rule shows rule for main verb phrase.

*c-structure:* main verb phrase consists of a simple verb or light verb with some adjective or noun.

*f-structure:* light verb is head of phrase and noun or adjective coming before it becomes DPRED.

### Examples:

وہ کہانی [یاد کرتی] ہے۔

وہ کمرہ صاف [کرتی] ہے۔

وہ پودوں کو پانی [دیتا] ہے۔

اس نے کام [شروع کیا]۔



Center for Research in Urdu Language Processing  
National University of Computer and Emerging Sciences, Lahore Pakistan



**Rule Status:** Under Process

**Reference:**

[1] UPOS014(Light Verb Document )

[2] Miriam Butt, Discussion at EGD\_ULP Meetings

**Related Rules:**

**Related POS:** UPOS013, UPOS015, UPOS017

**Replaces:** - UGR023

**Reason:** - Structure of Verbal Phrase is made flatter. Previously auxiliaries were part of ComplexVP.

**Replaced by:** -



**Center for Research in Urdu Language Processing**  
**National University of Computer and Emerging Sciences, Lahore Pakistan**



**Analysis:** Following is of the rule.

*Analysis 1:*

In Urdu, Complex Predicate can be a simple main verb or it can be a Noun-Verb or Adj-Verb Complex. In second case, Noun/Adjective followed by a light verb like 'hona', 'karna', 'aana' etc. There are two issues regarding Complex Predicate.

First issue is its definition. It is discussed in UPOS014 that aspectual auxiliaries are not part of Complex Predicate. For example, In

اسے جانا پڑتا ہے۔

'parta' is not a light verb.

The Complex Predicate involves 'karna' and 'hona' etc. as light verbs. But all instances of these verbs are not light verbs. For example, 'karna' in following sentence is not a light verb.

اس نے کام کیا۔

In this sentence, 'kaam' is object and 'kiya' is the main verb. Because of this reason, Form of the verb is depending on the Object. If we use a feminine object, the form of verb will be changed. For example:

اس نے بات کی۔

On the other hand, 'yaad karna' is a complex predicate because it requires Subject and Object and it agreement of 'karna' light verb depends on the Object and not on 'yaad'. For example:

اس نے کہانی یاد کی۔

اس نے سبق یاد کیا۔

If we introduce an accusative object, even then the light verb 'karna' will not agree with feminine 'yaad' but it will have default masculine agreement.

اس نے کہانی کو یاد کیا۔

It is important to note that 'yaad' does not always involve in a complex predicate. For Example,

اسے میری یاد آئی۔

is not a complex predicate. Because form of verb 'aana' is depending on the Object 'meri yaad'.

The second issue is of Subcategorization Frame and Agreement requirements. In case of a single verb (for example 'hay\_dat' as discussed in UGR11x, the verb tells that it needs Subject and Object (in Subcategorization Frame). Subject will be dative and the object will be Nominative in all tenses. For example:

حامد کو بخار ہے۔

'hamid' is Subject and bukhaar is Object.

But in case of Complex Predicate, these responsibilities are divided between verbal\_noun and the light verb. The verbal noun has the SubCategorization information. Hence 'yaad' tells that the complex predicate will require Subject and Object. The light verb determines Subject and Object Agreement and verbal\_noun has no contribution in it. For example,

وہ سبق یاد کرتا ہے۔

اس نے سبق یاد کیا۔

Since deverbals are also verbs, an extra check has been added so that deverbals cannot pass through this rule. For all deverbals feature DEVERBAL is present having the value of either NOUN or ADJECTIVE.

*Analysis 2:*

There was another solution to these N-V complex predicates. It was that to list all such combinations as separate words. But it is not a proper solution because light verbs are very productive in making new complex verbs.

**Result:** We decided on analysis 1.



Center for Research in Urdu Language Processing  
National University of Computer and Emerging Sciences, Lahore Pakistan



**Future Work:**